





## Le Manitoba.

K. Macdonald 2 Octobre 1903

QUESTION SCOLAIRE  
EPILOGUE

Le 7 du mois de novembre dernier, il y a eu à Montréal un banquet qui a réuni autour d'une table somptueuse un nombre important de juges et d'avocats distingués.

Dans un banquet, l'on ne peut généralement point se passer de discours. Mais à un banquet d'avocats plus qu'à tout autre, l'éloquence devrait couler à flots.

On y a parlé loi, jurisprudence, constitution, etc. etc. On y a même parlé de notre question scolaire. Et certes, ce qu'on en a dit ne manque assurément pas d'intérêt. L'un des juges qui eût à se prononcer en cour Suprême sur nos appels a fait une révélation stupéfiante pour nous tous qui aidons à composer le vulgaire troupeau du commun des mortels.

Du reste, nous croyons bien n'être pas rendus au bout de nos satisfactions. Le temps fera sans doute connaître bien d'autres choses.

En tous cas, voici ce que Sir Elzéar Taschereau, juge en chef aujourd'hui de notre Cour Suprême, a dit à ce banquet: nous citons d'après la *Patrie*:

"Sir Elzéar raconte un incident personnel survenu dans la cause des écoles du Manitoba, pour démontrer qu'un juge peut quelquefois rendre une décision qu'il croit injuste, mais qu'il est forcé de donner par la loi et la jurisprudence, afin d'obtenir un jugement d'un tribunal supérieur. Dans cette fameuse cause des écoles du Manitoba la Cour Suprême avait maintenu le premier appel de la minorité catholique; sa décision fut subitement renversée par le conseil privé. Lorsque l'affaire fut de nouveau soumise à la cour Suprême, il se rangea du côté de la majorité, se conformant au jugement du conseil privé, et l'appel fut rejeté. Il voulait avoir une décision finale du plus haut tribunal de l'Empire. Le jour même, il écrivit au R. P. Langevin, alors grand vicaire de Mgr Taché, maintenant archevêque de Saint-Boniface, lui conseillant ardemment de porter la cause en appel et s'engageant à souscrire \$50 pour payer les frais de cet appel. La minorité catholique suivit son conseil et obtint gain de cause.

Nous entendons parler pour la première fois de cet incident. Et notre surprise est grande d'apprendre que c'est sur le conseil de M. le juge Taschereau que notre cause est allée en appel!!!

Cette révélation est de nature à créer des émotions. Voici ce qu'en dit l'*Événement*, après avoir cité l'extrait que nous avons mis plus haut sous les yeux de nos lecteurs:

"Cette décision judiciaire n'est pas à l'honneur de celui qui l'a rendue et qui a le triste courage de s'en attribuer la responsabilité.

"Car, enfin de compte, c'est l'attitude prise par le juge Taschereau qui a décidé de la question. Le tribunal était également divisé, et c'est lui qui a fait pencher la balance du côté où il s'est jeté.

"Elle a penché du côté de l'injustice.

"Mais là où le juge Taschereau paraît vouloir se grandir outre mesure et poser pour la postérité, c'est dans l'énonciation des motifs qui l'ont déterminé à commettre ce qu'il considérait lui-même comme une flagrante injustice.

"Il voulait, dit-il, obtenir une décision finale du Conseil Privé, en Angleterre.

"Il n'avait pas besoin, pour cela, de commettre une injustice. Il n'avait qu'à donner gain de cause aux catholiques puisqu'il croyait que les catholiques avaient raison, et assurément il pouvait compter que le cabinet Greenway appellerait de son jugement et provoquerait en Angleterre cette décision finale que voulait obtenir Sa Seigneurie.

"Et certes, le savant juge n'aurait pas senti, en pareille occurrence, la nécessité d'écrire dans les vingt-quatre heures, à la partie lésée pour lui conseiller d'appeler de son jugement et pour lui offrir quelques deniers d'encouragement.

"Maintenant, que penser du raisonnement suivant?

"A. a rendu dans une cause,

un jugement que B. a cassé. Quelques mois plus tard, une "autre" cause, une cause différente, étant portée devant A., celui-ci rend un jugement au contraire de ses convictions et invoque pour sa justification le jugement déjà rendu par B., mais dans une cause différente.

"C'est exactement la position du juge Taschereau aujourd'hui.

"Le premier jugement de la Cour Suprême, renversé par le Conseil Privé, portait sur la constitutionnalité de l'acte scolaire du Manitoba. (Quant aux droits que pouvait posséder la minorité par suite des conditions existantes avant l'union, aurait dû régler l'*Événement*.)

"Battu sur ce point, les catholiques ont soulevé une autre question et ont dit: Malgré que l'acte scolaire soit de l'ère constitutionnelle, de déclarer que nous avons des griefs que le pouvoir public est tenu de redresser.

"N'ayant probablement pas compris la portée du premier jugement du Conseil Privé et s'imaginant qu'il pouvait s'appliquer dans l'espèce, le juge Taschereau, esclave de la jurisprudence, s'est prononcé contre les droits de la minorité.

"J'étais convaincu alors, dit-il, que les catholiques avaient raison et je l'étais tellement que j'ai écrit au R. P. Langevin pour induire les catholiques à porter leur cause en appel."

Mais pourquoi leur conseiller de la porter en appel, si déjà le Conseil Privé, dans l'opinion du juge Taschereau, avait une jurisprudence établie par un jugement antérieur?

"Si la jurisprudence établie était assez forte pour contraindre la Cour Suprême à la perpétration d'une injustice, comment supposer un instant que le juge Taschereau aurait pu croire à la possibilité chez les Lords du Conseil Privé d'un changement si radical dans leurs opinions, pour justifier d'avance le savant magistrat jusqu'à écrire au R. P. Langevin la singulière lettre qu'on connaît maintenant.

"Est-ce que la pensée ou le sentiment qui a poussé le savant juge à écrire cette lettre n'aurait pas pu également l'induire à rendre de suite un jugement dans les sens qu'il espérait le voir donner plus tard par le Conseil Privé, puisque c'est là la raison d'être de la lettre elle-même?

"Les explications offertes par le savant magistrat sont extrêmement boiteuses et la lumière qu'elles jettent sur cette phase de la difficulté scolaire manito-baine éclaire, disons-le sans hésitation, une grave injustice, corrigée plus tard par le Conseil Privé, mais qui aurait pu entrer sans rémission une cause sacrée."

"La confession du juge en chef peut et doit tranquilliser sa propre conscience.

"Elle ne peut qu'émouvoir celle du public."

## L'hon M. La Rivière

Lundi, le 23 novembre, les paroisses de Saint-Pierre-Jolys et de Saint-Malo honoraient M. La Rivière par une réception publique. La démonstration avait lieu à Saint-Pierre, dans la salle municipale. C'était une fête civique plutôt que politique.

Les deux partis fraternisaient à qui mieux mieux pour présenter au député de Provencher des vœux de bonheur et des félicitations. Il y avait des libéraux; il y avait des conservateurs. Tous étaient unanimes à reconnaître les nombreux services rendus par l'hon. M. La Rivière aux Canadiens-français de l'Ouest depuis les vingt-cinq années qu'il s'occupe de vie publique.

M. Alfred Lasalle, le préfet de la Municipalité de Salaberry, présentait au député de Provencher l'adresse suivante: A l'hon. A. A. C. La Rivière, Député de Provencher.

Monsieur. Permettez-nous de profiter de votre visite à Saint-Pierre pour vous remercier au nom de nos nombreux amis du comté de Carillon des services que vous leur avez rendus pendant près d'un quart de siècle de vie publique.

Il en est peu parmi les anciens habitants de ce comté qui n'ont pas eu recours à vos avis et à votre habileté dans les circonstances difficiles où ils se sont trouvés. Nous savons tous le travail opiniâtre que vous avez fait

pour faire régner en notre faveur la question des terres de la Rivière aux Rats, et maintes autres questions où nos plus chers intérêts étaient en danger. Nous aimons à nous rappeler les services signalés que vous avez rendus de rendre aux Canadiens-français dans les différents parlements où la voix du peuple vous a porté. Aussi sommes-nous heureux de vous offrir ce soir les sincères remerciements de vos Compatriotes. Veuillez recevoir nos félicitations pour le zèle et la grande habileté avec lesquels vous avez toujours rempli les mandats qui vous ont été confiés.

Nous espérons que la Providence vous permettra de représenter le beau comté de Provencher pendant de longues années encore.

Après ces vœux un peu égoïstes de notre part permettez-moi de vous offrir ce léger cadeau au nom des amis.

Saint-Pierre le 23 novembre 1903.

Le cadeau dont parle cette adresse fut présenté par M. Champagne, un pionnier du pays; c'était une riche bourse, fruit d'une souscription dans les deux paroisses. Les souscripteurs appartiennent à toutes les nuances. M. La Rivière en fit la délicate remarque et en exprima sa vive satisfaction. Dans les circonstances difficiles que nous traversons, dit-il, il est souverainement important, disons plus, il est essentiel que nous soyons unis! Trêve aux distinctions de partis. Ne soyons tous que des patriotes travaillant avec sincérité pour la cause nationale. Il ne faut pas le oublier, si dans les temps déjà lointains auxquels fait allusion votre belle adresse, nous n'avions pas été unis les uns aux autres, il y a longtemps que notre pauvre minorité française aurait péri. Ce n'est pas sans difficultés, ce n'est pas sans efforts que nous avons pu empêcher la race française au Manitoba de disparaître. Il convient de profiter de l'expérience du passé pour assurer l'avenir. L'hon. M. La Rivière remercia avec effusion ses amis qui lui donnaient de si tangibles marques d'amitié. Pour lui, son unique ambition est de travailler encore pour ses compatriotes de l'Ouest et pour l'avancement et la grandeur de notre belle province.

Une triple salve d'applaudissements salua le héros de la fête quand il reprit son siège.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

On fit ensuite du chant et on passa des rafraîchissements. Cette soirée a été fort agréable et laissera chez tous un excellent souvenir.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

On fit ensuite du chant et on passa des rafraîchissements. Cette soirée a été fort agréable et laissera chez tous un excellent souvenir.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

On fit ensuite du chant et on passa des rafraîchissements. Cette soirée a été fort agréable et laissera chez tous un excellent souvenir.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

On fit ensuite du chant et on passa des rafraîchissements. Cette soirée a été fort agréable et laissera chez tous un excellent souvenir.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

On fit ensuite du chant et on passa des rafraîchissements. Cette soirée a été fort agréable et laissera chez tous un excellent souvenir.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

On fit ensuite du chant et on passa des rafraîchissements. Cette soirée a été fort agréable et laissera chez tous un excellent souvenir.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

On fit ensuite du chant et on passa des rafraîchissements. Cette soirée a été fort agréable et laissera chez tous un excellent souvenir.

M. le curé Jolys, un ami personnel de l'hon. M. La Rivière fit, lui aussi, un éloquent discours: impossible de dire de belles choses avec plus d'esprit et de délicatesse de verbe.

M. Albert Préfontaine, M. P. P. pour Carillon, M. Lasalle, préfet de la Municipalité de Salaberry, M. Xavier Joubert, rendirent au si honnête homme aux éminentes qualités du député de Provencher.

connu officiellement, mais nous ne croyons pas qu'il y ait matière à doutes sérieux.

"La majorité des membres du cabinet ne veut pas réviser notre politique fiscale. Et il est pratiquement impossible pour le gouvernement d'avoir une autre session sans être forcé de relever le tarif.

"L'appel au peuple du mois de janvier prochain sera suivi de la retraite de Sir Wilfrid Laurier. Toutes les dénégations passées, présentes et futures n'ont d'autre point que nous sommes absolument dans le vrai en prédisant cet événement politique."

## MALADIE DES FEMMES

Toutes maladies particulières aux femmes et aux jeunes filles, insuffisamment guéries, les pilules de longue vie du chimiste Bonard. Échantillon envoyé sur réception de 2c. Adressez LA CIE MEDICALE FRANCO-COLONIALE, Montréal.

## LA PAIX

On répète souvent en beaucoup de lieux que la paix religieuse et nationale est rétablie dans notre pays. On veut dire par là que la question scolaire est réglée ou entermée. Partant de là, on se félicite d'une prétendue disparition des préjugés. S'exprimer ainsi, c'est vouloir se bercer soi-même d'illusions fatales.

La *Vérité*, de Québec, juge bien dans les lignes suivantes, ce déplorable aveuglement:

"Lieux communs et platitude! Malheureusement, les préjugés ne disparaissent pas du tout. Nos coreligionnaires du Manitoba souffrent encore de l'injustice commise à leur égard en 1890. La langue française est toujours ostracisée dans ces régions de l'Ouest où la constitution lui reconnaît des droits égaux à ceux de la langue anglaise.

"C'est une platitude inconcevable de dire que les préjugés disparaissent, au moment où toute une province est en pleine révolte, à notre détriment, contre l'esprit du pacte fédéral, contre la lettre de la constitution du pays, contre un jugement du plus haut tribunal de l'Empire, contre un ordre formel du gouvernement fédéral." (Remedial order de 1895).

Nous n'avons pas l'espace suffisant pour en dire davantage aujourd'hui—mais il y a des chances pour que nous y revenions.

## Couvent de Sainte-Anne des Chenes

Fidèles au passé, nous ne manquons pas de faire revivre les heures délicieuses que nous apportent toujours la Ste. Cécile. La journée s'ouvrit par un pieux hommage rendu à l'Anguste Patronne des Musiciennes: toutes firent la sainte Communion, puis éclata, vibrant, l'hymne patronal exécuté avec un entrain qui trahissait l'émotion générale. Après cette religieuse expansion des cœurs, vint le congé où s'harmonisaient toute la gamme du bonheur enfantin: rondes et jeux de toutes sortes, promenades... si bien que la nuit nous surprit dans nos joyeux ébats.

Il est sept heures; les musiciennes accordent leur lyre et paraissent sur la scène: morceaux variés, chants, pièces gymnastiques, déclamations, nous tiennent sous le charme durant deux heures. Enfin, on entend un joyeux bonsoir qui sert de transition pour une nouvelle partie du programme: le goûter avec cet appétissant menu, signé: musiciennes.

## FRUITS

Crème aux pommes. Gelatine au Citron. Tarte à la Marie-Louise. Gâteaux variés à la Ste Cécile. Blanc-Manger à la Joséphine. Biscuits à la Berthe.

## SUCRERIES.

L'horloge indique dix heures; c'est le moment du départ; mais il nous en coûte de nous en séparer... le temps passe si rapidement quand le bonheur a pris soin d'en régler les heures. Bien volontiers nous répétons ces vers du poète.

Tenue jaloux, se peut-il que ces moments d'ivresse, où le plaisir à flots nous verse le bonheur.

S'envoient de nous de la même vitesse, que les jours de malheur. Cependant, hâtons-nous d'a-

jouter que le souvenir de ces moments qui s'envolent loin de nous ne s'effacera pas si tôt de notre mémoire et seront toujours une douce mélodie qui, en ne permettant pas d'oublier notre cher "Alma Mater," retraceront sans cesse à notre esprit les sages leçons que nous y aurons puisées.

CEUR VAILLANT.

## MAUX DE ROGNONS ET DE FOIE

LES DOULEURS DANS LES REINS ET LES JAMBES SONT DES SYMPTOMES DE CES MALADIES GÉNÉRALES OPÉRÉES PAR LES

## Dr Chases Kidney-Liver Pills

Un séjour assez long à l'humidité et au froid est une cause fréquente de maladie de rognons. Un courant d'air est suffisant pour ramener une congestion de poudrons.

Les rhumes exercent leurs ravages sur le foie et les reins aussi bien que sur les poudrons. Il en résulte des maladies d'un caractère souffrant et souvent fatal.

Jamais on n'a découvert un remède égal au Pilules du Dr Chase pour le foie et les rognons en semblables cas: guérison rapide de tous les organes malades. Les douleurs de reins, le mal de tête, les désordres urinaires, la biliosité, les troubles du foie, la dyspepsie, la constipation, disparaissent vite quand on se sert des Dr Chase's Kidney-Liver Pills.

M. G. Martin, Fletwode, Assa, N. W. T., écrit: Je désire témoigner de l'efficacité des remèdes du Dr Chase. Je n'ai pas écrit plus tôt parce que je voulais être parfaitement guéri par vos Pilules avant de les célébrer. Chaque fois que je m'en suis servi dans ma famille, elles ont opéré avec succès. Aussi j'en ai toujours à la maison. Ci-incluses \$1.00; vous voudrez m'en envoyer 5 boîtes.

Les Dr Chase's Kidney-Liver Pills, une pilule par dose, 25c la boîte, sont en vente chez tous les marchands ou chez Edmondson Bates & Co., Toronto. Nous mettons sur chaque boîte le portrait et la signature du Dr Chase, afin de prévenir l'imitation.

## CHRONIQUE DE LA PROVINCE

ST. EUSTACHE.

Le bazar au profit de l'église, actuellement en construction, commencera dimanche, le 6 décembre prochain, pour se terminer le jeudi suivant. Comme par le passé, nous espérons que les amis de la paroisse nous prêteront leur généreux concours; un grand nombre ont déjà fait beaucoup cette année; nous les en remercions.

Les candidates sont: Melle P. Lavallée de Saint-François-Xavier, et Melle A. Ménard, de Saint-Eustache.

LABROQUERIE

La paroisse de LaBroquerie vient de perdre un de ses plus vieux et estimés citoyens, M. Thimothée Rocan, décédé la semaine dernière à l'âge de 72 ans. Ses funérailles ont réuni un grand nombre de personnes.

Le défunt laisse une femme et des enfants, tous établis, auxquels nous offrons nos vives condoléances.

PAS UN SEUL

De tous les remèdes préconisés contre les rhumes, la toux, la grippe et la bronchite, il n'y en a pas un seul qui ait accompli autant de guérisons que le BAUME RHUMAL. De là son immense popularité.

MENUS PROPOS

—Tu crois que ça ne va pas sentir que nous avons fumé??? —Bien sûr que non, en mangeant une gousse d'ail et un oignon avant de rentrer.

Ernest L. Harrison Co. Ltd

INGÉNIEURS: DONNENT CONSULTATIONS Ouvrages et réparages de toutes sortes en électricité.

284 Portage Avenue Winnipeg Tel. No. 365

L'Emulsion d'huile de foie de morue "The D. & L." prise dans les cas de débilité générale et de perte d'appétit ne manque jamais de donner les meilleurs résultats. Elle redonne la santé et renouvelle la vitalité. Davi & Lawrence Co., Ltd, fabricant



EMPLOYER PENDANT QUATORZE ANS AVEC BONS RESULTATS.

721 K. 164 St. New York, Sept. 8 1902 DR. B. J. KENDALL CO.

Messieurs, j'ai employé pendant quatorze ans sur mes chevaux la cure des Eparvins et j'ai à chaque fois obtenu de bons résultats. J'ai aussi un de vos livres, que j'ai trouvé très utile: si vous avez une édition récente du "Traité sur les chevaux et les maladies" s'il vous plaît, faites m'en parvenir un. Bien respectueusement B. F. FRIE-BIR.

C'est un remède absolu pour les Eparvins, les esquilles, courbatures, durillons, etc.; enlève le mal et fait disparaître toute douleur. Prix \$1.00 six pour \$5.00 comme un traitement pour une famille, il est sans égale. Demandez à votre pharmacien I. KENDALL'S SPAVIN CURE, aussi "A Treatise on the Horse", livre gratuit, notre adresse:

DR. KENDALL CO. Erosburg Falls, VT.

## LIVRES

DE PRIERES A L'USAGE DES CATHOLIQUES

Edition de Luxe

—ET—

GRANDE — VARIÉTÉ

CHEZ

C. H. BLACK

LIBRAIRE

McINTYRE — BLOCK

Rue Principale,

WINNIPEG. — MAN.

La vente du Composé Végétal de Lydia E. Pinkham n'est égale par aucun autre remède au monde.

"CONSEILS GRATUITS AUX FEMMES"

Les femmes qui se préparent du temps et des souffrances et effrayantes, valent à Madame Pinkham Lynde, l'ass. aux Femmes souffrantes de maladies.

Si vous tenez à avoir un

thé pur et délicieux, essayez

donc du thé vert de Berylton

Blue Ribbon, sa qualité vous

surprendra



C. O. F.

A une assemblée régulière de la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forestiers Catholiques, tenue mercredi le 25 nov. la résolution suivante a été adoptée.

Pr. posé par le frère Secrétaire-Archiviste appuyé par le frère Trésorier qu'il soit résolu :  
1er. Que la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forestiers catholiques a appris avec regret la perte que viennent de subir les Frères Cléopha Marcoux et George Couture.

2ème. La Cour envoie aux Frères éprouvés et à leur famille l'expression la plus vive de ses sincères et profondes sympathies.  
3ème. Que ce soit de la présente leur soit transmise, ainsi qu'à la presse.

Vraie copie.  
J. A. PRENDERGAST.  
Sec. Archiviste.

CIEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Il est question de former une chambre de commerce à Saint-Boniface.

—MM. Odina Couture & Cie ont ouvert un magasin d'épicerie sur la Rue Dumoulin.

—Filles complètes du "Manitoba" à vendre pour les années 1901 à 1902 et 1902 à 1903. Prix \$2.50

—On demande deux garçons pour apprendre la typographie. S'adresser aux bureaux du Manitoba.

—Les jouets pour les fêtes de Noël et du 1er de l'an arriveront le 7 décembre au département de nouveautés du "Bazar". M. Leclerc comme d'habitude a acheté un bel assortiment de cadeaux pour les fêtes, à des prix assez bas. Telp. 2561 Boîte de poste 4

—M. J. B. Leclerc, le nouveau marchand de vins et liqueurs de Saint-Boniface, se déclare très satisfait de l'encouragement qu'on lui donne. A notre tour nous pouvons lui dire que le public est entièrement satisfait de son assortiment. Cet assortiment est de qualité supérieure; de plus on peut trouver à toutes les liqueurs qui sont sur le marché. Le temps des fêtes approche; c'est dire que les achats dans cette ligne seront assez considérables pendant les quelques semaines qui suivent; nous souhaitons succès au nouveau magasin pendant cette saison si active. Ce que nous disons du "Bazar", nous le disons de tous les magasins de la ville. Encourager nos maisons locales est une qualité civique dont les résultats sont toujours très appréciables pour tout le monde.

C. M. B. A.

L'assemblée du 7 décembre aura lieu à la salle Couture. L'on procédera à l'élection des officiers et l'on fera le choix définitif d'un local pour nos réunions. Les membres sont priés d'être présents à cette assemblée importante.

NAISSANCE

Le 26 novembre, Madame A. J. H. Dubuc, un garçon. L'enfant a reçu au baptême les noms de Paul-Joseph-Auguste Farrin et maraine, Thon, Jug-onch-f Dubuc et Madame Couillard de Lepinay.

Bons...

Marches....

Choix. Fourrures Monton de Perse, Manteaux ornés de vison, valant \$84 pour \$50, cette semaine

Colletette en mouton gris: Prix régulier \$18; cette semaine \$12.

Bons marchés aussi dans les mitaines de tous genres.

FUR & JEWELRY CO.,

280 RUE MAIN, AU SUD

DE LA RUE GRAHAM.

Mr. JOHN TAYLOR

COMPTABLE

391 RUE PRINCIPALE WINNIPEG

Tenne de livres pour corporations, Maisons de commerce, marchands addition de livres, collection, etc. à très-moindres

Références: J. B. COTÉ,

GERANT DE LA

Universal Life Assurance Co.

G. A. GLINES,

Courtiers et Agents d'Immobilier

On a beaucoup parlé de Pny Bismarck, le plus grand remède moderne pour toux et rhumes. Il guérit promptement et certainement. 36c. chez tous les marchands. Fait par les propriétaires de Perry Davis Pain-Killer.

# HOMMES JEUNES ET VIEUX

NE VOUS LAISSEZ PAS ABATTRE PAR LA MALADIE, VOUS ETES LES FORTS, REPRENEZ VOTRE VIGUEUR NATURELLE.

## LES PILULES MORO POUR LES HOMMES

CONSTITUENT POUR VOUS LE REMEDE PAR EXCELLENCE.

La guérison complète de M. George Grinsell, Arbor Vitae, Wis., l'atteste une fois de plus.

L'histoire de tous les hommes est identique; la constitution est généralement robuste, mais vient un moment, tôt ou tard, où la santé s'altère, dépeint et devient même quelquefois un danger pour la vie du malheureux qui négligerait trop longtemps de se soigner à propos.

C'est surtout le cas pour les gens adonnés à un travail dur et pénible et qui occasionne une dépense considérable d'énergie et de forces. Ceux-là n'auraient que faire de dépenser inutilement leur argent pour se faire soigner à peu près.

Il est un remède spécial, unique et naturel pour les hommes. Déjà, il a fait ses preuves part-out. Ce n'est certes pas une prescription de charlatans, car ce remède a produit des résultats merveilleux partout où il a été essayé. En effet, lequel d'entre vous, messieurs, n'a pas entendu parler avec avantage des "Pilules Moro," le grand remède populaire qui ne faillit jamais?

Les Pilules Moro ont gagné d'emblée la confiance du public, mais pour vous convaincre encore mieux, nous nous plaisons à vous donner des preuves évidentes qui attestent de l'efficacité de ce remède.

Le 25 février 1902, M. George Grinsell, nous écrivait de Arbor Vitae, Wis., pour nous dire qu'il souffrait de l'estomac. Il éprouvait des chauffements très douloureux et un malaise terrible surtout après les repas. "Il nous faisait part également de certains dérangements qui lui rendaient l'existence misérable. Nous n'eûmes d'ailleurs, alors, comme toujours d'ailleurs, de répondre à sa lettre en lui donnant les meilleurs conseils possibles. Nous lui indiquions un traitement à suivre en lui recommandant de prendre les Pilules Moro pour les hommes.

Le 15 juillet suivant, c'est-à-dire cinq mois après s'être mis sous nos soins, il nous remercie sincèrement de nos bons avis. Il se fait un plaisir de nous déclarer que les Pilules Moro l'ont complètement guéri et nous annonce même qu'il a repris depuis quelque temps, son travail comme par le passé.

M. George Grinsell ne nous cache pas qu'il est le plus étonné d'une guérison aussi rapide; aussi il veut que tous ses amis soient persuadés qu'il doit seulement son complet rétablissement aux Pilules Moro et aux sages conseils des Médecins de la Cie Médicale Moro avec lesquels il a été en correspondance, sans qu'il lui en coûte un seul sou.

De notre côté, nous avons infiniment de plaisir à présenter aujourd'hui le portrait de M. George Grinsell aux nombreux amis et adeptes des Pilules Moro. M. Grinsell est un jeune homme à qui l'avenir apparaît maintenant plus souriant que jamais. Il est florissant de santé, d'un esprit vif et d'une activité extraordinaire; c'est plus qu'il n'en faut pour arriver au succès.

Sans le secours des Pilules Moro, toutes les richesses de ce beau caractère auraient été perdues. Et qui sait, peut-être M. Grinsell aurait-il vu ses rêves anéantis, puis la fin fatale et prématurée d'une aussi belle existence.



GEORGE GRINSELL, Arbor Vitae, Wis.

Voici d'ailleurs le témoignage que M. Grinsell s'empresse de nous fournir:

"Arbor Vitae, Wis. }  
28 août 1902. }

"Messieurs,

"Vous connaissez ma maladie "puisque c'est vous qui m'en avez guéri. Ce n'est donc pas pour "vous que je veux en reparler, "mais plutôt pour que ma propre "histoire aide à convaincre ceux "qui pourraient encore douter des "effets merveilleux des Pilules "Moro que vous, Spécialistes, savez "si bien administrer avec un traite- "ment si simple et si facile.

"Oui, je suis réellement glorieux "d'ajouter mon témoignage à la "liste innombrable de ceux que "vous possédez déjà. De plus, je "vous envoie mon portrait: faites- "en ce que vous voudrez ainsi que "cette lettre.

"C'est donc vers la fin de février "que je me décidai une première "fois à vous écrire. Combien j'a- "vais alors l'estomac tout délabré, "mes repas me fatiguaient énormé- "ment et de plus, de sérieuses "inconvénients me tourmentaient "terriblement à certaines heures. "La vie m'était réellement à charge.

"Je vous ordonnai tout d'abord "six boîtes de Pilules Moro, car "j'en avais entendu faire partout, "dans mes environs, les plus beaux "éloges.

"J'étais loin de m'attendre que cet envoi serait gracieusement "accompagné des précieux conseils que vous m'avez gratuitement "fournis, en m'indiquant le meilleur traitement à suivre dans mon cas. "Inutile d'ajouter que ces avis furent suivis à la lettre. Et voyez "comme j'en fus moi-même bientôt récompensé! Voilà que je me "sens parfaitement rétabli; depuis plus de deux mois, toutes ces "inconvénients, ces douleurs cuisantes, ces troubles d'estomac, etc., "qui m'ont si longtemps accablé, tout cela a disparu.

"J'atteste ici que je dois uniquement cette guérison aux Pilules "Moro, telles que prescrites dans les sages avis des savants docteurs "de la Cie Médicale Moro.

"Si je suis un homme nouveau, si je puis contempler la vie sous "un côté plus encourageant, si je puis encore compter sur mes forces "et ma volonté pour travailler et prospérer, c'est grâce à l'heureuse "inspiration que j'ai eue de me confier à vous.

"Veuillez agréer, encore une fois, chers docteurs, l'expression de ma "plus vive gratitude et rappelez-vous bien que je serais même flatté "de lire un jour mon certificat dans mes journaux favoris qui me "viennent du Canada. Votre reconnaissance et très oblige.

GEORGE GRINSELL, Arbor Vitae, Wis.

Les consultations gratuites, pour les hommes, sont données tous les "jours de la semaine, excepté le dimanche, jusqu'à huit heures du soir, "au n° 1734, rue Ste-Catherine, Montréal.

Les Pilules Moro se vendent chez tous les marchands de remèdes "et sont aussi envoyées dans toutes les parties du Canada et des Etats- "Unis, sur réception du prix, 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

Adressez vos lettres: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 1734, "rue Ste-Catherine, Montréal.

### BANQUE IMPERIALE

#### DU CANADA.

CAPITAL AUTORISE \$4,000,000 00  
CAPITAL PAYE ..... \$2,983,896,00  
FONDS DE RESERVE ..... \$2,636,312,00

#### DIRECTEURS :

F. R. Merritt, Prés. D. R. Wilkie V. Pr.  
- gérant général.  
William Ramsay, Robert Jaffray.  
F. Sutherland Slayner, Elias Rogers,  
Wm. Hendrie.  
R. Hay, Assistant gérant général.  
W. Moffat, Inspecteur en chef.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.

Cor. Wellington St. & Leader  
Yonge & Queen Sts. Lane.  
Yonge & B. St. East.  
York and King.

Quatre Montréal.

8 CENTRALES DANS LE NORD-OUEST ET LA

#### COLONIES :

Winnipeg, Man. : Brandon, Man.  
Winnipeg, Man. : North End Branch  
Portage-la-Prairie, Man. : Calgary, Alta.  
Prince-Albert, Sask. : Edmonton, Alta.  
Strathcona, C.B. : Vancouver, C.B.  
Revelstoke, C.B. : Nelson, C.B.  
Ferguson, B.C. : Rossmore, Sas.  
Victoria, B.C. : Golden, C.B. Wetaskiwin, Alta.  
Regina, Assa. : Grubbrook, B.C.

#### SOUS-AGENTS DANS L'ONTARIO :

Essex. : Niagara Falls, Sault Ste. Marie  
Perth. : Port Colborne, St. Thomas.  
St. Thomas East End.  
Galt. : Portage, Welland.  
Ingersoll. : St. Catharines Woodstock.  
Hamilton. : Listowel, North Bay.  
Bolton Ont.

DÉPARTEMENTS D'EXPANSION—Les dépôts "sont reçus et portent intérêt.

Achat de débiteurs des Municipalités.

Agents en Angleterre: La Banque de "Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut "déposer de l'argent pour transfert par lettre "de change ou chèque, à aucune des "succursales ci-dessus.

N. G. LESLIE,  
Gérant, Sec. de Winnipeg.  
19-5-01

WAGNOR'S GUIDE AT 88-100-100-100

## Laissez-nous Payer

Une Bouteille de 50c. de Liquezone pour Vous Montrer ce que c'est.

Si vous souffrez d'une maladie micro- "bienne, laissez-nous acheter une bouteille "de Liquezone et vous la donner, pour "l'essayer. C'est de l'oxygène liquide—la "meilleure chose au monde pour vous. Et "dans les maladies microbiennes, Lique- "zone accomplit ce que tout l'habilité "médicale ne pourrait faire sans ce produit. "Nous y avons assez de confiance pour "payer \$100,000 simplement pour le droit "de le fabriquer. Nous en connaissons si "bien les résultats, que nous paierons "volontiers votre essai. En simple justice "envoyez vous-même, ne voulez-vous pas, si "vous en avez besoin, avoir assez de con- "fiance pour nous envoyer ce coupon?

#### Rien qu'Oxygène.

Liquezone est simplement de l'oxygène "liquide—point de drogues ni d'alcool "n'entrant dans sa composition. C'est la "découverte de Pauli, le célèbre chimiste "allemand, qui y passa vingt ans. Son but "était d'introduire un tel excès d'oxygène "dans le sang, que nul germe ne pourrait "exister dans aucune membrane ou tissu. "L'oxygène est la vie pour un animal— "la source même de la vitalité. Nous "mourrions en trois minutes sans oxygène. "Dans cette forme liquide, ses effets sont "exhilarants, dépuratifs et vitalisants. "Mala les germes sont des végétaux, et cet "excès d'oxygène est mortel à toute sorte "de matière végétale.

#### Nous Offrons \$1,000

sur chaque bouteille de Liquezone pour "un germe qu'il ne peut pas tuer. Et il "n'y a pas d'autre moyen de tuer des "germes dans le corps sans détruire aussi

les tissus. Toute drogue qui tue des "germes est un poison pour vous, et on ne "peut pas en prendre intérieurement. La "médecine ne détruit jamais les germes "internes.

Il nous exige 14 jours pour préparer "chaque bouteille de Liquezone, et pour- "tant, nous vous offrons la première bou- "teille gratis. De plus, nous le fournissons "aux médecins et aux hôpitaux partout "presque au prix coûtant. De cette ma- "nière équitable, nous essayons de pré- "senter ce produit à toute personne qui en "a besoin. Si vous êtes également juste "envers vous-même, nous vous montrerons "volontiers comment toute maladie micro- "bienne se laisse guérir.

#### Maladies Microbiennes.

Voici les affections reconnues comme "maladies microbiennes. Tout ce que la "médecine peut faire pour ces maladies, "c'est d'aider la Nature à vaincre les ger- "mes; et de tels résultats sont indirects et "incertains. Liquezone tue les germes "partout où ils se trouvent, et les résultats "sont inévitables. En détruisant la cause "de la maladie, Liquezone guérit invari- "ablement la maladie pour toujours.

Asrhme. : Anémie. : Gonorrhée-Bicarbonate.  
Affection de l'intestin. : Hémorroïdes.  
Affection de la gorge. : La Grippe—Influenza.  
Bronchite. : Lencocécie.  
Colique—cramp. : Maladie de Bright.  
Constipation. : Maladie de Poin.  
Coryza—lancer. : Maladies des Négons.  
Diarrée—lancer. : Maladie de Poie.  
Dysenterie—Diarrée. : Maladies des Femmes.  
Dysurie—lancer. : Rhumatisme.  
Erysipèle. : Rhumatisme.  
Erysipèle. : Rhumatisme.

Fèvres—Calcul biliaire. Tuberculose.  
Forces Maladies du Cœur. Tumeurs—Dioctres.  
Goutte—Goutte. : Varicelle.  
Toutes les maladies qui commencent par la "gèvre—toute sorte d'inflammation—toute forme "de catarrhe—tous les maladies contagieux— "tous les résultats de l'impureté ou empoisonne- "ment du sang.

Dans la débilité nerveuse, Liquezone agit "comme vitalliseur, accomplissant ce qu'aucune "drogue ne pourrait faire.

Bouteille de 50c. Gratis.

Si vous avez besoin de Liquezone et que "vous ne l'avez jamais essayé, veuillez nous "envoyer ce coupon. Alors nous vous trans- "mettrons une commande sur votre phar- "macien local pour une grande bouteille, "et nous en paierons nous-mêmes à votre "pharmacien le prix. C'est notre cadeau "gratuit, que nous vous donnons pour vous "convaincre—pour vous montrer ce que "c'est que Liquezone et ce qu'il peut accom- "plir. En justice envers vous-même, veuil- "lez l'accepter aujourd'hui, car cela ne vous "impose aucune obligation.

Liquezone coûte 50c. et \$1.00.

#### Découpez ce Coupon

car cette offre pourrait bien ne pas repa- "raître. Remplissez les blancs et envoyez le "coupon à la Liquid Ozone Co., 221-223 E. "Kinzie St., Chicago, Etats-Unis.

Ma maladie est .....  
Je n'ai jamais essayé Liquezone ou Powder's "Liquid Ozone, mais si vous me fournissez "une bouteille de 50c. gratis, je la prendrai.

5 7  
D A

Donnez votre adresse actuelle—Ecrivez l'adresse "de la personne à qui vous voulez que le produit soit "envoyé—marque déposée—se trouve maintenant sur "chaque bouteille de véritable ozone liquéfié.

**To Cure a Cold in One Day**  
Take Laxative Bromo Quinine Tablets. *E. M. Little*  
Seven Million boxes sold in past 12 months. This signature.  
Cures Crip in Two Days. on every box 25c.

# GUILBAULT & CIE

— IMPORTATEURS DE —

Quincaillerie, Ferblanterie, Huile, Peinture, Harnais, etc., etc.

Assortiment considérable de

Poêles et Ustensiles de Cuisine.

A VENDRE

AUX CONDITIONS LES PLUS AVANTAGEUSES

Grément de beurrieres et de fromageries.

Atelier de ferblanterie et réparations de toutes sortes.

Coin des Avenues Provencher et Tache, SAINT-BONIFACE

BOITE DE POSTE, 147.

TELEPHONE, 604.

18-3-01

## Librairies Keroack

B. Keroack.

M. D. Keroack.

RUE DUMOULIN,

COIN DES RUES MAIN ET WATER

Saint-Boniface.

Winnipeg.

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bu- "reaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapissures, encres, "fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., etc., à très bas prix, à cause de "l'importation directe.  
Nous vendons en gros au clergé et aux marchands chapeliers, livres "de prières et scapulaires.  
Remise spéciale aux commissaires et insulaires.  
Les ordres par la maille seront promptement exécutés.

# CARSLEY & CO.,

344. rue Principale, Winnipeg

## Une Tres Grande Vente

— Cette Semaine —

DANS LES—

HABITS POUR ENFANTS. TROIS LOTS REDUITS A MOITIÉ PRIX

1ER LOT—Habits de deux "morceaux, prix régulier, " \$2.25 à \$2.75.  
Cette semaine ..... \$1.75  
2ME LOT—Habits en Tweed "fin, plusieurs couleurs, va- " rant de \$3.00 à \$4.00.  
Cette semaine ..... \$2.50  
3ME LOT Habits de différentes "grandeurs, en trois mor- " ceaux, valant de \$4.50 \$5.50  
Cette semaine ..... \$3.50  
Un nouveau choix en Satine "noire pour dames. Prix très "spécial—\$1.00 chaque.  
Manteaux d'hiver pour dames, "les plus nouvelles modes ven- " dant d'arriver d'Europe  
Manteaux pour enfants à \$3, "\$4.50, \$5.50 et \$7.50 en je- " luche blanche.

50 pièces d'Indiennes à Meubles, les plus nouveaux dessins, valant "12c pour 10c. 75 pièces de Flanellette pour robes et blouses à "10c la verge.

CARSLEY & CIE, 344, Rue Main.

# C. A. GAREAU

Un stock Immense vient d'arriver chez C. A. Gareau, marchand, coin des rues Main et Logan: Enseigne des ciseaux d'or.

Le stock le plus complet et qui soit venu a Winnipeg, consistant en fourrures de Dames et Messieurs, hardes faites, merceries, valises etc. etc.

A L'ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR

## C. A. GAREAU

Coin des Rue Main et Logan

# COMME JE DOIS

AU 1ER JANVIER

Laisser les locaux que j'occupe. 274 rue Main je vendrai d'ici là toutes marchandises : habillements, chaussures, fourrures etc., à 33 1/2 de réduction. Cet assortiment vaut dans les \$20.000 et je dois le vendre d'ici à quelques semaines vu que je n'ai pas de local où le placer.

T. FINKELSTEIN

274 RUE PRINCIPAL, WINNIPEG.





Il faut entretenir sa santé,  
Conserver son estomac,  
Reposer ses nerfs.

Bien manger,  
Bien digérer,  
Bien dormir.

Le secret c'est le

**Vin St Michel**

EASTERN DRUG COMPANY,  
14 Rue Fulton, Boston, Mass.  
Agents pour les Etats-Unis.

BOIVIN, WILSON & CIE.  
520 Rue St-Paul, MONTREAL, Can.  
Soleils Agents pour l'Amerique.

#### MUNICIPALITE DE MONTREAL

Extrait des minutes de la dixième séance du conseil de la Municipalité de Montcalm tenue à Letellier ce dixième jour de Novembre 1903.

Présents:—Napoléon Comeault, préfet, Louis Ayotte, Thomas L. Eyres, Eugène Cartier, Narcisse Breton, Séphirin Dumontier et Maurice Dupré, conseillers.

Le préfet appelle le conseil à l'ordre et le greffier donne la lecture du procès verbal de la dernière réunion du conseil qui est adopté sur motion de Zéphirin Dumontier appuyé par Eugène Cartier. Adopté.

Cartier-Ayotte—Que le règlement No. 119 soit amendé et que le montant des licences pour faire la vente en gros des liqueurs dans la Municipalité de Montcalm soit de Trente Piastres (\$30.00) par année.

Ayotte-Dumontier—Que les membres du comité pour la difficulté entre Montcalm et Morris soit payés chacun \$15.00. Adopté. Dumontier-Cartier—Que les taxes de 1903 soit allouées jusqu'au 31 décembre 1903. Adopté.

Dupré-Ayotte—Que le montant de vingt-quatre piastres soit bifé des arrérages dus sur les lots de rivière 170 et 172 pour les années 1900 et 1901 suivant les motions passées en pareil cas. Adopté.

Breton-Dumontier—Que la somme d'une piastre (\$1.00) par semaine allouée à la Vve Delisle comme charité ne lui soit plus payée vu qu'elle est mariée maintenant. Adopté.

Eyres-Breton—Que le secrétaire-Trésorier soit autorisé à aller

a Emerson samedi le 28ème jour de novembre pour collecter les taxes et qu'il en avertisse le journal d'Emerson. Adopté.

Dumontier-Cartier—Que le rapport du comité des finances soit adopté tel que lu. Adopté.

Ayotte-Eyres—Que M. le préfet soit autorisé à assister à la vente des terrains pour arrérages de taxes au 1er Décembre prochain pour représenter les intérêts de la Municipalité. Adopté.

Breton-Eyres—Que la somme de \$75.00 soit payée au préfet en paiement de ses dépenses et pour le temps donné aux affaires municipales. Adopté.

Ayres-Ayotte—Que ce conseil s'ajoute à la demande du préfet. Adopté.

JOSEPH BARIL,  
Secrétaire-Trésorier,  
Municipalité de Montcalm.

#### Mairie de Winnipeg 1904

Aux Electeurs de Winnipeg:

Mes Dames et Messieurs,

Un grand nombre de citoyens m'ayant demandé de me porter candidat à la Mairie pour l'année 1904, j'ai accepté avec plaisir et viens aujourd'hui solliciter votre appui, et le jour du scrutin, vos votes.

Si je suis élu je consacrerai tout mon temps, toute mon attention à nos affaires civiques et aux devoirs variés qui m'incombent comme tel.

L'élection de Winnipeg est trop considérable pour me permettre de voir chaque électeur en particulier. On voudra bien prendre la présente comme une marque de bon vouloir envers tous et on voudra bien prendre en considération la présente candidature à la mairie.

TOUT A VOUS

ROBERT BARCLAY

#### ON DEMANDE DES AGENTS

Le fameux "Guide d'Affaires" en anglais et en français, il fait la proposition la plus forte qu'on a jamais offerte aux agents, plus de 500 leçons d'affaires. Il vous explique tout ce qui concerne: billets de change, hypothèques, chèques, traites, mandats, comptes, actes, baux, contrats, etc. etc. Aucun livre n'a encore eu pareille vente phénoménale comme le "Guide d'Affaires". Si vous voulez manager, gagner, de l'argent avec profit et rapidement, demandez promptement du territoire et soyez le premier dans le champ. L'expérience n'est pas nécessaire. Nous courons tout le risque. Ne donnez pas jusqu'à ce que vous écriviez à la compagnie J. L. Nichols, Limited, Toronto. Faites mention de ce Journal.

#### Avis Public

L'assemblée annuelle des membres de la Société d'Agriculture de la Division Electorale de Carillon sera tenue à Saint-Pierre, dans la salle du Conseil Municipal, le 14ème jour de Décembre 1903, à 1 heure p.m.

Date à Saint-Pierre, Manitoba, ce 2ème jour de novembre 1903.

PAUL CHENARD,  
Sec.-Tres. Soc. d'Agriculture de Carillon

#### EPICERIES

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

J. PELLETIER, AVENUE TACHÉ, St-Boniface

#### J. A. CUSSON.

ENTREPRENEUR  
PLANS ET SPECIFICATIONS FOURNIS SUR COM. N° 108  
OUVRAGES GARANTIS  
REFERENCES DONNÉES SUR DEMANDE

Ayant construit plusieurs belles résidences à St-Boniface et aux alentours il sera de votre intérêt de vous informer de mes prix.  
Atelier coin des Rues St-Joseph et Prevercher.  
Résidence Rue Desautels St-Boniface  
R. P. 164

#### Nouvelle Boutique DE PEINTRE RUE LAVERANDRYE

M. F. D. Pambrun désire annoncer au public qu'il est prêt à exécuter, à bon marché, tous les ordres que l'on voudra lui confier. Ouvrages garantis, tels que Blanchissages, tapisseries, réparation de meubles, etc., etc.  
M. Pambrun remercie le public de l'encouragement qu'il a reçu par le passé et compte de nouveau sur son patronage. S'adresser à sa maison privée Rue La Verandrye Saint-Boniface.

F. D. Pambrun.

#### A LEMAY ST-BONIFACE, MAN.

BOIS ! BOIS !  
Toute Espèce de Boiseries Fines : Châssis et Portes de Toutes Sortes; Bois de Cordes et Charbon Dur et Mou.  
Etant le seul Marchand de Bois Canadien Français de Winnipeg et de Saint-Boniface, je sollicite le patronage du public et particulièrement celui de mes compatriotes.

COIN DES RUES TACHÉ ET PROVENCHER.  
Telephone 1364

#### NOUVEL ETABLISSEMENT



JOS COUTU & FILS,

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES

BLOC DU "MANITOBA" PRÈS DU PONT DE ST-BONIFACE.

NOTRE MOTTO sera:—Satisfaction à tous et prix très modérés.

Etant les seuls entrepreneurs de pompes funebres français de la province, nous sollicitons l'encouragement de nos compatriotes.

Nous nous occuperons aussi de l'embaumement à des prix très raisonnables. Pour service de nuit adressez vous chez M. J. Coutu coin des rues La Verandrye et St-Joseph.

TEL. 2084.

#### LE PETIT LIVRE D'OR DU CULTIVATEUR ET DU COLON

Traite les maladies du CHEVAL, de la VACHE, du MOUTON, du PORC, des VOLAILLES et du CHIEN.

Prix 50cts. Nous n'acceptons pas d'échantillons. S'adresser à la

La Pharmacie Veterinaire du

DR. GRIGNON

STE-ADELE, Co. TERREBONNE

GRATIS UN

livre très sérieux sur les maladies des porcs et une brochure échantillon de notre remède sont envoyés gratuitement à ceux qui en font la demande, aux pauvres surtout. KOENIG MED. CO. 100 rue Lake Chicago.

En vente chez les pharmaciens, \$1.00 la bouteille, 6 pour \$5.00.

"OU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

#### JOSEPH LECOMTE

Notaire Public.  
TERRES A VENDRE.  
Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba  
Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

#### J. KERR & CO.

SUCCESSION DE  
M. HUGHES & SON  
DIRECTEUR DE FURNAILLES ET EMBALMEURS.

Gradué de l'Ecole des Embaumeurs de New York, M. Hughes Lauréat, un français très compétent est attaché à l'établissement depuis 9 ans et est à la disposition de notre clientèle à toutes heures.

140 Rue Princess  
Telephone 413 WINNIPEG

#### McDONALD & CIE

Tentes et Contre-Vents

Couverture en Caoutchouc pour wagons; Paulins W. W. Matelas, draps, etc.

Tout ordre par lettre exécuté avec promptitude.

187 HENRY ST. WINNIPEG.

#### METTEZ VOS MEUBLES

En lieu sûr dans de vastes entrepôts en pierre, quand vous partez pour voyage.

CHEZ

#### RICHARDSON,

TEL 128, - FORT STREET, Pres de la rue St-Marie WINNIPEG

M. HENRI PELISSIER ayant pris un intérêt dans cet établissement, invite les clients canadiens-français à s'adresser à cette maison—seul établissement catholique de ce genre dans la Province. Ouvert le jour et la nuit—Service prompt et attentif.

Clark Bros & Hughes, Entrepreneurs de Pompes Funebres, Embaumeurs, etc.

186 RUE JAMES E. TEL 1239 WINNIPEG

Ecure de Jordan

Arthur F. Pigott, Prop. Tel. 780

Par heure, 7 à 20 h. \$1.00  
Par heure 20 à 7 h. \$2.00  
Une heure et 5 minutes \$1.50  
Une heure et 35 minutes \$2.00  
A la gare \$1.00  
Véhicules \$3.00 à \$5.00

"OU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

#### JEHAN DE FROMENT

NOTAIRE, COMMISSAIRE, JUGE DE PAIX.  
Agent à Prêter sur Hypothèques  
Notre-Dame de Lourdes, Man.  
24-401



AVANT DE VOUS COUCHER

Un verre de notre bière

"EXTRA STOUT"

Vous ferez grand bien. Cela vous assurera un sommeil tranquille et interrompu; vos nerfs se reposent et votre digestion se fera aisément. Le matin, vous vous lèverez fort et vigoureux.

Embouteillée en une demi-pinte, pour la famille.

EDWARD L. DREWRY

Manufacturier et Importateur. WINNIPEG.

22-638

#### AVANTAGE Sans precedent

Au Magasin Departemental de

COLLIN & CO.

SAINT-BONIFACE,

Marchandises Sèches, Hardes

faites Chaussures, Vaisselle, vendue à 40 pour cent de réduction.

Aussi l'assortiment le plus considérable de St. Boniface en épicerie; voir nos prix.

25 lbs de sucre jaune pour \$1.00.

22 lbs de sucre granulé pour \$1.00.

Fleur Strong Baker, O'Gilvie, \$1.75.

Au comptant et pour un mois seulement.

A vendre un magnifique moulin àoudre à moitié prix.

COLLIN & CIE

NETTOYAGE DE TAPIS

MES DAMES, lisez ceci, qui vous regarde! N'étant assuré des services de M. W. CONNORS, un expert, le suis en mesure de polir, astiquer et réparer tous les meubles. M. Connors est un artiste de valeur dans cette branche et vous n'aurez qu'à vous féliciter de le faire travailler sur vos meubles.

Nous n'employons que les meilleurs ouvriers. Nous posons les tapis à nettoyer, nous les mettons comme neufs.

WILL G. FURNIVAL

313 Rue Principale Phon 2041

"OU'LL FIND IT IN WAGHORN'S GUIDE

WAGHORN'S GUIDE AT 25 CENTS 5c

#### VOICI

Le moment de songer à l'avenir est de se préparer en suivant les cours du BUSINESS COLLEGE De Winnipeg

Les anciens élèves occupent tous des positions d'avant à Winnipeg et dans les villes de la Province.

Ecrivez pour avoir nos livres de témoignages.

Des circulaires sont envoyées sans frais sur demande adressée à

G. W. DONALD, SECRETAIRE



Ecrivez-nous au sujet des Cours Et des prix, etc

DELLER EVA O'DONNELL, Directrice.

LES NOUVELLES VOITURES

QUE

M. DENIS D'Aoust

De Winnipeg circulent

sans contredit les plus belles de la Cité. Service de 1ère classe.

IMPERIAL STABLE RUE GARRY. Téléphone 141.

CHOCOLATS SUPERFINS DE

BOYD

La confection des chocolats est peut-être ce que nous soignons le plus. Nous pouvons classer nos chocolats aujourd'hui comme parmi les meilleurs du continent.

Nos chocolats et bonbons sont insurpassables; mais ils ne surpassent beaucoup d'autres. Venez en acheter une boîte aujourd'hui.

W. J. BOYD,

422 Rue Principale - Bloc McIntyre

579 RUE PRINCIPALE

COIN DE L'AV. DU PACIFIQUE

CANADIAN NORTHERN

BILLETS DIRECTS

Par voie ferree

Ou Steamers

Pour tous les

Points Plus

Bas Prix.

Pour plus amples détails s'adresser aux agents du Canadian Northern Ry., ou à

GEO. H. SHAW,

Gérant du trafic.

#### FEUILLETON DU MANITOBA.

#### LE SECRET D'UN PERE

No. 5

Son amour maternel était de la franchise, à ce point que le marquis en venait parfois à se demander si elle jouissait de son bon sens, et si cette tendresse outrée et cette antipathie sans mesure que lui inspiraient ainsi des êtres qui cependant eussent dû lui être chers au même degré, n'étaient pas le résultat d'une rancune de sa raison.

La conséquence de cet état d'esprit fut que le père et la mère surent bientôt chacun leur préférence. Le marquis prit à cœur de dédommager Jules de l'affection dont on le privait, et il fit aux dépens de son frère dont il désintéressa peu à peu, le rendant involontairement solitairement solitaire des fuites de sa mère, et pourtant, celui-ci, comme l'autre, était un bon et noble enfant. Il se nommait Augustin, et était de quatre ans plus jeune que Jules. Il n'avait pas sa beauté, mais il ne lui obéissait rien sous le rapport de cœur et de intelligence.

Les années ne s'écoulaient pas sans modifier pas les sentiments de la marquise. Au contraire, sa haine pour l'âme de ses fils, et son amour pour le cadet prirent une telle violence et se combattirent dans son cœur avec tant d'acharnement, que cette longue

lutte, sans trêve ni merci, l'usa avant l'âge. Elle perdit sa santé et tomba dans un état nerveux qui la fit devenir insupportable à elle-même et aux autres.

Comme si Dieu se plaisait à lui rendre encore plus amer son châtiment, non seulement Jean d'Alvinet montrait des préférences pour Jules, mais Augustin, loin d'en être jaloux, s'était attaché avec tant de force à son grand frère, qu'il prit ouvertement sa défense contre elle. Tous les jours il qu'elle ne put douter longtemps que sa tendresse filiale s'en altérerait visiblement. Cette certitude mit le comble à son désespoir et l'acheva. Elle tomba alors gravement malade. Des deux fils voulurent, avec une égale assiduité, se partager le bonheur de l'assister et de lui prodiguer des soins. Par malheur, loin que la réputation qu'elle eût pour Jules se modifiât, elle subit une telle recrudescence de la seule vue du jeune homme (il avait dix-huit ans et son frère entraînait dans sa onzième année) la mettait à si hors d'elle qu'il fallut par ordre du médecin le tenir éloigné.

Cette haine avait pris de si exorbitantes proportions que le marquis commençait à soupçonner qu'un mystère devait se cacher là. Il se rappela des faits ensevelis au plus profond de sa mémoire, évoqua des souvenirs lointains. Les réflexions de la nourrice, morte depuis plusieurs années, et dont le témoignage et les suppositions causant par lui être en ce moment d'un si grand secours, lui revinrent à l'esprit. Il se revêtit un jour de son retour d'Espagne, avec Jules dans ses bras, et il grut sou-

dain encore entendre ces paroles de la bonne femme:—Enfin vous ne nieriez pas que Dieu ait fait un double miracle en sauvant votre fils. Qui sait, si la place de votre enfant, il ne vous a pas prêté un de ses anges...? Et cette affirmation provoqua par ironie de la marquise:—La preuve c'est que non nourrir avait des yeux noirs, et que celui-ci les a bleus.

Que conclure de là? Il n'était apparemment pas, pour tout dire, dans une situation à se faire une idée de la culpabilité de son fils. Cette disposition d'esprit et cette attitude de rejetèrent le marquis dans de nouvelles perplexités.

—Si elle était coupable, se disait-il, coupable du crime que je suppose, aurait-elle pu se calmer, au moment de paraître devant son souverain Juge?

Il ne savait que répondre à cette question, car en lui-même d'Alvinet, même en alimentant qu'elle n'eût eu à se rapprocher de sa conduite d'adultère envers son fils, n'aurait pas dû pouvoir même encore envisager la mort de cet enfant. Il est vrai qu'il avait de tout temps vécu dans une profonde indifférence religieuse. Il le fut, avait souvent, mais inutilement reprocher, et en chrétien sincère qui, était, il ne s'était pas contenté de le lui reprocher, il en souffrait et essayait, par son propre exemple, de l'amener à la pratique de la religion, ce frein que Dieu met lui-même dans l'âme humaine comme la plus infranchissable digue aux mauvaises passions.

La situation de la maison rendait maintenant l'heure trop solennelle pour qu'il ne se ressaisît pas à des déclarations de cette nature. Il prit sur lui et dit à l'effet de Jules:—En attendant que l'on se décide à la terrible question, il le fit, bien entendu, avec toute la délicatesse et l'habileté qu'il convenait.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.

—C'était un soir. Elle se montrait plus calme et venait d'affirmer que la mort non seulement n'avait rien de redoutable, mais qu'elle n'apparaissait comme une épreuve, mais qu'elle était un instant opportun et, par conséquent, ne changeait rien à sa conduite.